

## Poem, Performance, Event (Lugano, Milano/online, 27 Mar-15 May 26)

Università della Svizzera Italiana, USI, Università Cattolica di Milano, online,  
27.03.2026

Eingabeschluss : 25.03.2026

Angelica Federici, Rome

Poem, Performance, Event} Word, Digital, Context.  
Digital Humanities Workshop Series.

[italian version below]

As part of the research project {LesFablem} Fable, Emblem, Poem, Performance : Renaissance Word and Image Tales (FNS 218082), six workshops are offered which investigate word and image narratives according to the representative genres of fable, emblem, poem and performance in the Renaissance as a model to reflect upon creativity in the current time. The workshop series, Fable, Rebus, Emblem} Source, Material, Image (AY 2024-2025) and Poem, Performance, Event} Word, Digital, Context (AY 2025-2026) address the different types of textual and visual narratives through theoretical and practical sessions led by experts in the digital humanities field. The practical sessions aim to train students in technical skills useful for the realization of a digital project.

The second series, Poem, Performance, Event} Word, Digital, Context, consists of three events: W1 Poem} Word; W2 Performance} Digital; W3 Event} Context.

W1 Poem} Word | Linked open data in intermedial poems offers an overview on the origin and metamorphosis of intermedial poems by investigating their composition thanks to linked open data and semantic web tools; W2 Performance} Digital | From augmented realities to (digital) visual performance explores adaptations of early modern performances in the contemporary context by means of VR, AR, and videomapping installations, to then reflect on their digital communication in today visual culture; W3 Event} Context | Fluid layouts and the creative industry is devoted to the showcase and collaborative production of material and digital artist books as a means to reenact early modern intermedial workshop strategies in the contemporary creative industry. The first two events will be held at the Università della Svizzera italiana and the Biblioteca universitaria Lugano, whilst the last event will be held at the Catholic University of Milan.

Each event is divided into two sessions. The first session consists in the theoretical introduction to the theme and the digital tools analysed with lectures by guest professionals and experts in the digital humanities fields. The second session consists of guided hand-on laboratories diversified by level and conducted by tutors and workshop leaders. In between the events students will work independently on their own projects by means of individual and group tutoring sessions. During

the workshops students will acquire competences that will allow them to employ digital tools and apply them to their own research concerning the analysis of textual and visual sources; present their research in material and digital formats; conceive and publish their own digital archives, editions, exhibits, and artist books.

No prior knowledge is required to attend the series. Participants should prepare for each workshop by downloading the digital tools required and working on the exercises introduced during the previous meeting. It is possible to attend one or more events within the series. Workshops are primarily aimed at Bachelor, Master, and doctoral students, and the academic community.

Participation online and onsite is free and open to the public. Please send a brief c.v. with expression of interest to: [giuditta.cirigliaro@usi.ch](mailto:giuditta.cirigliaro@usi.ch); [digital0material@gmail.com](mailto:digital0material@gmail.com) by March 15, 2026.

[italian version]

Nell'ambito del progetto di ricerca {LesFablem} Fable, Emblem, Poem, Performance : Renaissance Word and Image Tales (FNS 218082), vengono offerte due serie di workshop che indagano le narrazioni di parole e immagini secondo i generi rappresentativi della favola, dell'emblema, della poesia e della performance nel Rinascimento come modello per riflettere sulla creatività nella cultura contemporanea. Le due serie, Fable, Rebus, Emblem} Source, Material, Image (AY 2024-2025) e Poem, Performance, Event} Word, Digital, Context (AY 2025-2026) affrontano i diversi tipi di narrazioni testuali e visive attraverso sessioni teoriche e pratiche condotte da esperti nel campo delle digital humanities. Le sessioni pratiche mirano a formare gli studenti nelle competenze tecniche utili per la realizzazione di un progetto digitale.

La seconda serie, Poem, Performance, Event} Word, Digital, Context, consiste di tre eventi: W1 Poem} Word; W2 Performance} Digital; W3 Event} Context.

W1 Poem} Word | Linked open data in intermedial poems offre una panoramica sull'origine e la metamorfosi di componenti poetici intermediali, e ne indaga la composizione grazie ai linked open data e agli strumenti del web semantico; W2 Performance} Digital | From augmented realities to (digital) visual performance esplora gli adattamenti delle prime performance moderne nel contesto contemporaneo attraverso installazioni di realtà virtuale, realtà aumentata e videomapping, per poi riflettere sulla loro comunicazione digitale nella cultura visiva odierna; W3 Event} Context | Fluid layouts and the creative industry é dedicato alla presentazione e alla produzione collaborativa di libri d'artista materiali e digitali come mezzo per introdurre le strategie intermediali delle botteghe della prima età moderna nell'industria creativa contemporanea. I primi due eventi si terranno presso l'Università della Svizzera italiana e la Biblioteca universitaria di Lugano, mentre l'ultimo evento si terrà presso l'Università Cattolica di Milano.

Ogni evento è suddiviso in due sessioni. La prima sessione consiste nell'introduzione teorica al tema e agli strumenti digitali analizzati, seguita da lezioni tenute da ospiti professionisti ed esperti nel campo delle digital humanities. La seconda sessione consiste in laboratori applicativi diversificati per livello e condotti dai tutor e dai responsabili dei workshop. Tra un evento e il successivo gli studenti lavoreranno in modo indipendente sui propri progetti tramite sessioni di tutoraggio individuali e di gruppo. Durante i workshop gli studenti acquisiranno competenze che consentiranno loro di utilizzare strumenti digitali e applicarli alla propria ricerca riguardante

l'analisi di fonti testuali e visive; presentare la propria ricerca in formato cartaceo e digitale; ideare e pubblicare i propri archivi digitali, edizioni, mostre e libri d'artista.

Non è richiesta alcuna conoscenza pregressa per frequentare la serie. I partecipanti possono prepararsi a ogni workshop scaricando gli strumenti digitali richiesti e lavorando agli esercizi introdotti nell'incontro precedente. È possibile partecipare a uno o più eventi nell'ambito della serie. I workshop sono rivolti principalmente a studenti Bachelor, Master e dottorandi, e alla comunità accademica. La partecipazione online e on site è aperta al pubblico.

Si prega di inviare manifestazione di interesse a: [giuditta.cirnigliaro@usi.ch](mailto:giuditta.cirnigliaro@usi.ch); [digital0material@gmail.com](mailto:digital0material@gmail.com) entro il 15 marzo 2026.

## Schedule

### Workshop 1 - Poem} Word

Istituto di studi Italiani | Biblioteca universitaria Lugano, Biblioagorà (Campus Est) - Università della Svizzera Italiana

Friday March 27, 2026, 9.30-13

Speakers: Claudia Corbetta (Università Cattolica di Milano), Marco Passarotti (Università Cattolica di Milano), Carlo Vecce (Università L'Orientale di Napoli)

Workshop leaders: Chiara Cauzzi (USI Biblioteca universitaria Lugano), Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di Studi Italiani), Gavino Scala (USI Istituto di Studi Italiani)

### Workshop 2 - Performance} Digital

Istituto di tecnologie digitali per la comunicazione ITDxC, Room 402 (Campus Ovest) - Università della Svizzera Italiana

Friday April 24, 2026, 9.30-13

Speakers: Raffaele Carlani (Progetto Katatexilux), Lorenzo Cantoni (USI ITDxC), Charlotte Stachel (USI ITDxC)

Workshop leaders: Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di Studi Italiani), Angelica Federici (USI Istituto di Studi Italiani), Carolina Truzzi (Università degli Studi di Padova)

### Workshop 3 - Event} Context

Alta Scuola in Media, Comunicazione, Spettacolo | Libri Finti Clandestini & 5X Letterpress Lab - Università Cattolica di Milano

Friday May 15, 2026, 9.30-15.30

Speakers: Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di Studi Italiani), Maria Grazia Fanchi (Università Cattolica di Milano), Giovanni Ferrario (Università Cattolica di Milano)

Workshop leaders: Libri Finti Clandestini & 5X Letterpress Lab, Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di Studi Italiani), Immacolata Iaccarino (USI Istituto di Studi Italiani)

Workshop curated by:

Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di Studi Italiani)

As part of the project {LesFablem} Fable, Emblem, Poem, Performance : Renaissance Word and Image Tales (FNS 218082) and the initiative {DiMa} Digital | Material

Scientific Investigator

Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di studi italiani)

#### Executive Board

Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di studi italiani)  
Angelica Federici (Fondazione Bruno Kessler)  
Leonardo Impett (Cambridge Digital Humanities | Bibliotheca Hertziana)  
Valeria Federici (National Gallery of Art)

#### Scientific Committee

Marco Maggi (USI Istituto di studi italiani)  
Riccardo Blumer (USI Accademia di architettura)  
Carla Mazzarelli (USI Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura)  
Katharina Lobinger (USI Istituto di Tecnologie Digitali per la Comunicazione)  
Maria Grazia Fanchi (Alta Scuola in Media, Comunicazione e Spettacolo, Università Cattolica di Milano)  
Alexander Marr (University of Cambridge)

For information and streaming on request:

giuditta.cirnigliaro@usi.ch; digital0material@gmail.com

With the support of

Swiss National Science Foundation (SNSF)

With the participation of

Istituto di studi italiani, Università della Svizzera Italiana  
Accademia di architettura, Università della Svizzera Italiana  
Istituto di Storia e teoria dell'arte e dell'architettura, Università della Svizzera Italiana  
Istituto di Tecnologie Digitali per la Comunicazione, Università della Svizzera Italiana  
Alta Scuola in Media, Comunicazione e Spettacolo, Università Cattolica di Milano  
Cambridge Digital Humanities, University of Cambridge  
Bibliotheca Hertziana - Max Planck Institute

Course director

Giuditta Cirnigliaro

Guest lecturers

Lorenzo Cantoni (USI ITDxC)  
Raffaele Carlani (Progetto Katatexilux)  
Claudia Corbetta (Università Cattolica di Milano)  
Maria Grazia Fanchi (Università Cattolica di Milano)  
Giovanni Ferrario (Università Cattolica di Milano)  
Marco Passarotti (Università Cattolica di Milano)  
Charlotte Stachel (USI ITDxC)  
Carlo Vecce (Università degli Studi di Napoli L'Orientale)

Workshop leaders | Tutors

Libri Finti Clandestini & 5X Letterpress Lab  
Chiara Cauzzi (USI Biblioteca universitaria Lugano)  
Giuditta Cirnigliaro (USI Istituto di studi italiani)

Angelica Federici (USI Istituto di studi italiani)  
Immacolata Iaccarino (USI Istituto di studi italiani)  
Gavino Scala (USI Istituto di studi italiani)  
Carolina Truzzi (USI Università degli studi di Padova)

## Bibliography

### Primary

Roberto Busa: 'Annals of Humanities Computing: The Index Thomisticus', *Computers and the Humanities* 14 (1980): 83-90: <https://www.jstor.org/stable/30207304>.

Germano Celant, *Book as Artwork, 1960-72*, London: Nigel Greenwood, 1972: [https://monoskop.org/images/8/8b/Celant\\_Germano\\_1971\\_Book\\_as\\_Artwork\\_1960-1970.pdf](https://monoskop.org/images/8/8b/Celant_Germano_1971_Book_as_Artwork_1960-1970.pdf).

Johanna Drucker, *The Digital Humanities Coursebook: An Introduction to Digital Methods for Research and Scholarship*, London: Routledge 2021: [https://www.academia.edu/120744656/The\\_Digital\\_Humanities\\_Coursebook](https://www.academia.edu/120744656/The_Digital_Humanities_Coursebook).

Ruggero Longo, 'Digitizing Cultural Heritage. Methodology, Potential, and Limits of the Palermo Royal Palace Project', in: Nicola Camerlenghi, Tanja Michalsky, and Elisabetta Scirocco (eds.), *Visualising Complexities: Practices and Heuristics of Digital Models in Art History*, Rome: Hertziana Studies in Art History, 2023: <https://usiena-air.unisi.it/handle/11365/1285894>.

Patrick Sahle, 'What is a Scholarly Digital Edition?', in: Matthew James Driscoll and Elena Pierazzo (eds.), *Digital Scholarly Editing: Theories and Practices*, OBP 2016: <https://www.openbookpublishers.com/htmlreader/978-1-78374-238-7>.

### Deepening

Guyda Armstrong, and Emanuela Patti, 'Italian Studies and the Digital', *Italian Studies*, 75.2 (2020), 194–208.

Fabio Ciotti, *Digital Humanities: progetti italiani ed esperienze di convergenza multidisciplinare*, Rome: Sapienza Università Editrice, 2014: [https://www.editricesapienza.it/sites/default/files/5094\\_Digital\\_Humanities.pdf](https://www.editricesapienza.it/sites/default/files/5094_Digital_Humanities.pdf).

Lewis Levenberg, Tai Neilson, and David Rheams (eds.), *Research Methods for the Digital Humanities*, Houndmills: Palgrave Macmillan, 2018: [http://ndl.ethernet.edu.et/bitstream/123456789/88596/1/2018\\_Book\\_ResearchMethodsForTheDigitalHu.pdf](http://ndl.ethernet.edu.et/bitstream/123456789/88596/1/2018_Book_ResearchMethodsForTheDigitalHu.pdf).

Giorgio Maffei, *I libri d'artista che hanno fatto storia*, Milano: Editrice Bibliografica, 2022.

Susan Schreibman, Ray Siemens, and John Unsworth (eds.), *A New Companion to Digital Humanities*, Chichester: John Wiley & Sons, Ltd., 2016: <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/book/10.1002/9781118680605>.

### Quellennachweis:

CFP: Poem, Performance, Event (Lugano, Milano/online, 27 Mar-15 May 26). In: ArtHist.net, 19.03.2026.

Letzter Zugriff 15.04.2026. <<https://arthist.net/archive/52023>>.